

Produto Regulagem CD00F	Nível de água na escala graduada		Regulagem de vazão no refil (Quantidade de Clicks) Fig. 6	
	Baixa Pressão	Alta Pressão	Baixa Pressão	Alta Pressão
RAVENA - P.900	9,4	9	0	0
RAVENA - P.909	9	9	1	1
ASPEN - P.750	10	10	1	1,5
IZY - P.111	9	9,6	1	2
KIDS- PL106	8,8	8,4	0	0
FAST - P.760	8,8	9,6	0	0
FLEX - P.380	9,8	10	0	0

Produto Regulagem CD01F	Nível de água na escala		Regulagem de vazão no refil (Quantidade de Clicks)	
	Baixa Pressão	Alta Pressão	Baixa Pressão	Alta Pressão
LEVEL - P.480	9,8	9,8	0	0
LEVEL - P.483	9,8	9,8	0	0
CLEAN - P.460	9	9,4	0	1
MONTE CARLO - P.808	9,8	9,8	0	0
VOGUE PLUS - P.505	9,8	9,2	1	1
VOGUE PLUS - PA.505	9,8	9,2	1	1
FAST - P.760	9,2	9,4	0	0

Produto Regulagem CD00F	Regulagem de descarga parcial (half flush) Fig. 7		Regulagem de descarga inteira (full flush) Fig. 8	
	Baixa Pressão	Alta Pressão	Baixa Pressão	Alta Pressão
RAVENA - P.900	0	0	1	1
RAVENA - P.909	1	1	1	1
ASPEN - P.750	7	8	2	8
IZY - P.111	4	8	2	3
KIDS- PL106	1	0	1	1
FAST - P.760	0	0	1	1
FLEX - P.380	7	7	2	2

Produto Regulagem CD01F	Regulagem de descarga parcial (half flush) Fig. 7		Regulagem de descarga inteira (full flush) Fig. 8	
	Baixa Pressão	Alta Pressão	Baixa Pressão	Alta Pressão
LEVEL - P.480	3	3	2	1
LEVEL - P.483	5	5	2	2
CLEAN - P.460	0	4	1	2
MONTE CARLO - P.808	2	2	1	1
VOGUE PLUS - P.505	8	3	2	1
VOGUE PLUS - PA.505	7	3	1	1
FAST - P.760	0	0	1	1

Product Adjustment CD00F	Number of regulation for graduated scale		Refill's flow rate regulation (Number of Clicks)	
	Low Pressure	High Pressure	Low Pressure	High Pressure
RAVENA - P.900	9,4	9	0	0
RAVENA - P.909	9	9	1	1
ASPEN - P.750	10	10	1	1,5
IZY - P.111	9	9,6	1	2
KIDS- PL106	8,8	8,4	0	0
FAST - P.760	8,8	9,6	0	0
FLEX - P.380	9,8	10	0	0

Product Adjustment CD01F	Number of regulation for graduated scale		Refill's flow rate regulation (Number of Clicks)	
	Low Pressure	High Pressure	Low Pressure	High Pressure
LEVEL - P.480	9,8	9,8	0	0
LEVEL - P.483	9,8	9,8	0	0
CLEAN - P.460	9	9,4	0	1
MONTE CARLO - P.808	9,8	9,8	0	0
VOGUE PLUS - P.505	9,8	9,2	1	1
VOGUE PLUS - PA.505	9,8	9,2	1	1
FAST - P.760	9,2	9,4	0	0

Colocar a grade na posição nº4. Coloque la rejilla en la posición nº4. Place the grid in position nº4.

Colocar a haste na posição nº5 de baixo para cima. Coloque la varilla en la posición No.5 de abajo para arriba. Place the rod in position No.5 from bottom to top.

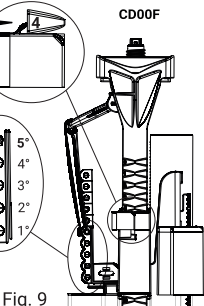


Fig. 9

Product Adjustment CD00F	Half flush regulation Fig. 7		Full flush regulation Fig. 8	
	Low Pressure	High Pressure	Low Pressure	High Pressure
RAVENA - P.900	0	0	1	1
RAVENA - P.909	1	1	1	1
ASPEN - P.750	7	8	2	8
IZY - P.111	4	8	2	3
KIDS- PL106	1	0	1	1
FAST - P.760	0	0	1	1
FLEX - P.380	7	7	2	2

Product Adjustment CD01F	Half flush regulation Fig. 7		Full flush regulation Fig. 8	
	Low Pressure	High Pressure	Low Pressure	High Pressure
LEVEL - P.480	3	3	2	1
LEVEL - P.483	5	5	2	2
CLEAN - P.460	0	4	1	2
MONTE CARLO - P.808	2	2	1	1
VOGUE PLUS - P.505	8	3	2	1
VOGUE PLUS - PA.505	7	3	1	1
FAST - P.760	0	0	1	1

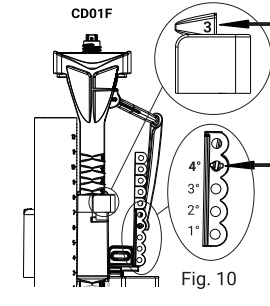


Fig. 10

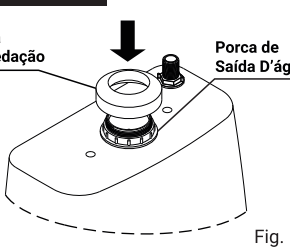
Colocar a grade na posição nº3. Coloque la rejilla en la posición nº3. Place the grid in position nº3.

Colocar a haste na posição nº4 baixo para cima. Coloque la varilla en la posición No.4 de abajo para arriba. Place the rod in position No.4 from bottom to top.

INSTALAÇÃO

PORTUGUÊS

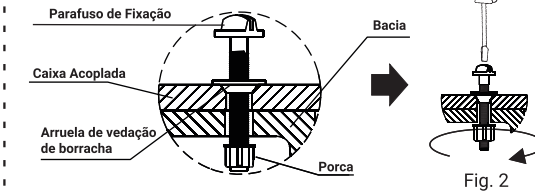
1 Encaixar a bolsa de vedação (acompanha a caixa acoplada), na porca de saída d'água da caixa.



2 Em seguida alinhar as furações da caixa com a bacia e colocar os parafusos (acompanham a caixa acoplada). O parafuso deve ficar travado com a chave, rosquear a porca até até fixar a caixa na bacia Fig. 2 Recomendamos uso da chave ½" x 12".

OBSERVAÇÕES:

- 1: Observar a sequência de montagem. Fig. 2
- 2: Utilizar uma chave de fenda com o cabo longo para melhor acesso aos parafusos.



3

Para fixar o botão ao mecanismo, posicione a tampa de louça sobre a caixa de descarga, coloque o botão no orifício e rosque o botão totalmente. Fig 3.

Funcionamento e Uso:

Para acionamento da meia descarga, aperte a região onde se encontra o botão menor (1), para acionamento da descarga inteira, aperte a região do botão maior (2). Fig. 4.

REGULAGEM DO MECANISMO

Para uma descarga de menor consumo de água sem perda de eficiência proceder da seguinte maneira:

- Localize na tabela o código do seu produto e o número de regulagem correspondente;
- Para verificar o nível de água na caixa de descarga, verificar a coluna 'Nível de água na escala graduada' e a figura 5;
- Para regulagem do volume de água no tubo de refil (reposição de selo hidráulico), verificar a coluna 'Regulagem de vazão no refil' e a figura 6;
- Verificar o posicionamento dos reguladores de meia descarga (half flush) Fig. 7. e descarga total (full flush) Fig. 8.
- Abrir o registro d'água da caixa e observar se o nível d'água corresponde ao número da escala graduada indicado na tabela.

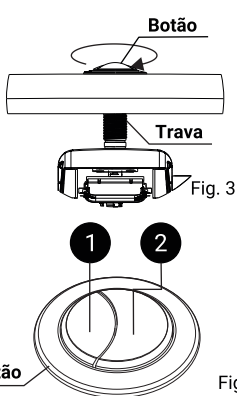
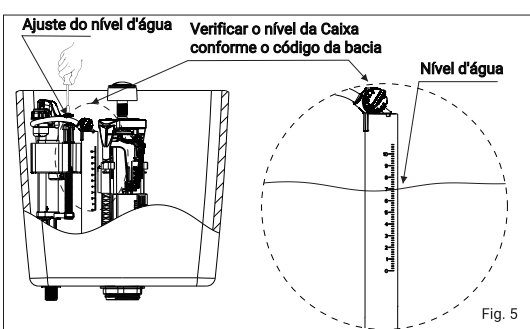


Fig. 4



Para o ajuste do nível d'água gire o parafuso da Torre de entrada, para aumentar girar no sentido horário, para diminuir gire no sentido anti-horário. Fig. 5.

Para o ajuste do volume de água do refil, ajustar o regulador de vazão conforme tabela. Fig. 6.

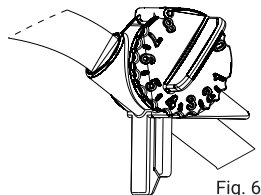


Fig. 6

ATENÇÃO: A mangueira deve ultrapassar 10 mm a ponta do regulador. (Fig 6)

Certificado de Garantia

Condições Gerais:

Este produto DECA é produzido dentro dos mais avançados padrões de tecnologia e qualidade, incorporando a experiência e a tradição de mais de meio século, sendo garantido durante 1 ano para defeitos de fabricação, a partir da data de sua aquisição, comprovada mediante apresentação da nota fiscal de compra.

Esta garantia é aplicável exclusivamente para os produtos adquiridos a partir de 2005, sendo a responsabilidade do fabricante restrita aos defeitos de fabricação.

Restrições Gerais da Garantia:

A presente garantia perderá a sua validade nas seguintes situações:

- Danos sofridos pelo produto em consequência de quedas acidentais, uso e/ou manuseio inadequado, instalação realizada de forma incorreta, não obediência das orientações técnicas fornecidas pelo fabricante e erros de especificação;
- Danos causados pela limpeza inadequada do produto (aplicação de solventes, produtos químicos, abrasivos do tipo saponáceo, utilização de palha de aço, esponja dupla face e outros semelhantes);
- Peças que apresentem desgaste natural pelo uso regular, tais como: vedantes, gaxetas, anéis de vedação, guarnições, cunhas e mecanismos de vedação;
- Produtos que foram reparados por pessoas não autorizadas pela rede de serviços autorizados DECA;
- Aplicação de peças não originais ou inadequadas, ou ainda, adaptação de peças adicionais sem concordância prévia e por escrito do fabricante;
- Produtos instalados em locais onde a água é considerada não potável ou que contenha impurezas e substâncias agressivas, que ocasionem mau funcionamento do produto;
- Objetos estranhos e outras substâncias presentes no interior do produto que prejudiquem ou impossibilitem o seu funcionamento, tais como: cola, lubrificantes, resíduos de construção, areia, cimento, pedras, tecidos, entre outros.
- Instalação inadequada do produto com cimento e/ou massa plástica.

A fabricação dos produtos DECA e suas especificações técnicas estão sujeitas a alteração, a qualquer momento, sem prévio aviso pelo fabricante.

Informações para contato:

Ocorrendo eventual necessidade de manutenção em seu produto, recomendamos que seja utilizada a rede de Postos de Serviço Autorizada DECA, ou entre em contato com nosso SAC - Serviços de Atendimento ao Consumidor DECA (0800-011-7073).

Este Certificado é válido em todo o Território Nacional.

Atendimento ao Consumidor
0800 011 7073
atendimento.sac@dex.co

SELO FSC
7920195B/0822 - XXX
YYYYYYYY

Dexco

Exercitório Comercial/Rua Comendador Souza, 87 CEP 09037-090, São Paulo, SP Fone: 35 (11) 3874.1600.
L.R. Avenida Antonio Frederico Ozorio, 11900, CEP 13213-020, Jandara, SP CNPJ 07.387.181/0022-71, E: 407.489.356.119.
L.R. Tronco Distribuidor, Rodovia Norte, km 01, s/nº, CEP 54390-000, Cabo de Santo Agostinho, PE, CNPJ 07.837.171/0029-48, IE: 39.963.284.
L.R. Rua José Antônio Ferreira de Miranda, 1457, CEP 56002-797, João Pessoa, PB, CNPJ 07.837.181/0039-10, IE: 161.701.720.
Rodovia Presidente Dutra, km 197, CEP 26373-320, Quilômetros, RJ, CNPJ 07.837.181/0002-43, IE: 79.087.041.
Indústria Brasileira.

Composição Básica: Plásticos de engenharia e borracha nitrílica.

A Deca se reserva o direito de alterar os produtos deste manual, sem prévio aviso.

MECANISMO HYDRA DUO

Deca

FOLHETO DE INSTRUÇÕES



PARA CORRETA UTILIZAÇÃO,
APENAS PRESSIONE E SOLTE O BOTÃO.

Alta pressão: 40 mca | Baixa pressão: 3 mca.

INSTALLATION

1

- Insert the block ring (comes with the toilet tank), in the nut of the toilet tank outlet.

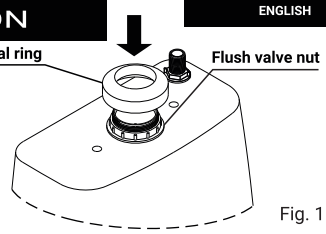


Fig. 1

2

- Then, align the toilet tank holes along with the toilet tank and place the bolts (comes with the toilet tank). The bolt must be kept locked with the screw driver; thread the nut up to the point it touches the toilet. Fig. 2. We recommend the use of a 1/2" x 12" screw driver.

OBSERVATIONS:

- 1: Observe the sequence for assembling product. Fig. 2
- 2: Use a screwdriver with a long cable for better access to the screws.

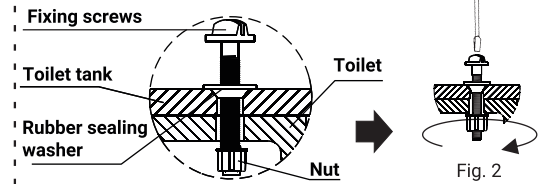


Fig. 2

3

ENGLISH

- To fix the button to the mechanism, place the dish cover over the drain box, place the button in the hole and thread the button fully. Fig. 3.

Operation and use:

- To set of half flush, press the smaller button (1), to set the full flush, press the larger button (2). Fig. 4.

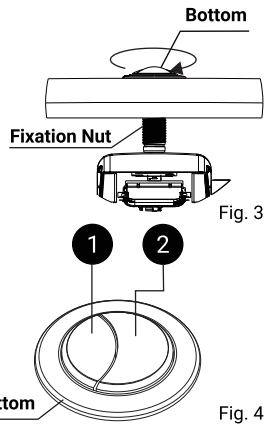


Fig. 3

Fig. 4

MECHANISM ADJUSTMENT

For less water consumption and efficient flush, proceed as follows:

- In the table locate the code of your product and the corresponding regulation number.
 - To check the water level in toilet tank, check the column "Water level in the graduated scale" and the figure 5.
 - To adjust the water level in the refill tube (change of water seal), check the column "Refill flow adjustment" and figure 6; Check the positioning of the regulators for half flush Fig.7 and full flush Fig. 8.
- Open the water control valve and check that the level of water matches the graduated scale's number in the chart.

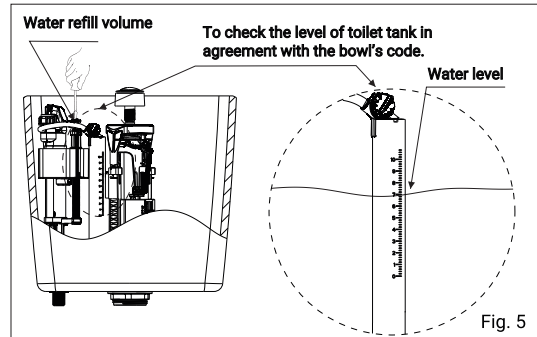


Fig. 5

To adjust the water level, turn the inlet tower bolt clockwise to increase the flow. To decrease the flow, turn it counter-clockwise. Fig. 5.

To adjust the water refill volume, adjust the flow regulator as shown in chart. Fig. 6.

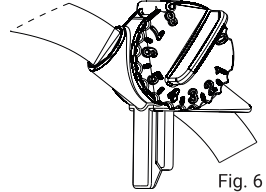


Fig. 6

WARNING: The hose must extend 10 mm beyond the tip of the regulator. (Fig 6)

SOLUTION FOR THE PROBLEMS

No reposition of water in the toilet.

Reason: Pipe is blocked, disconnected, or loose.

Solution: Clean it or put the refill pipe on the right position.

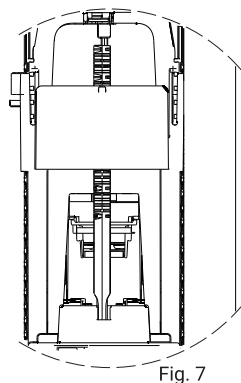


Fig. 7

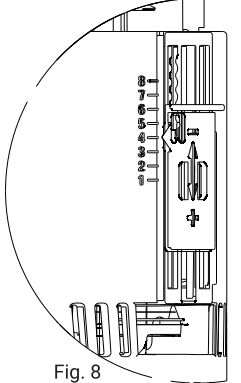


Fig. 8

After pushing the button, it does not flush.

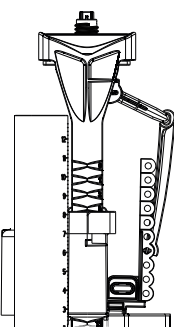
Reason: Adjusting the button's actuating rod.

Solution: See fig. 9 for Cd00 adjustment and Fig. 10 for Cd01 adjustment.

Reason: Incorrect grid adjustment.

Solution: See fig. 9 for Cd00 adjustment and fig. 10 for Cd01 adjustment.

Uneven button



MAINTENANCE AND CARE

EXTERNAL CLEANING:

Clean periodically only with a soft cloth, water and mild soap. Never use steel wool, scouring powder or chemicals.

MECHANISM HYDRA DUO

Deca

INSTALLATION INSTRUCTIONS



FOR A CORRECT USE

JUST PRESS AND RELEASE THE BUTTON.

High pressure: 40 mca | Low pressure: 3 mca.

INSTALACIÓN

1

- Encalar la bolsa de sellado (acompaña al tanque acoplado), en la tuerca de salida de agua del tanque. Fig. 1

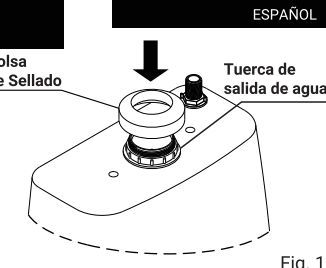


Fig. 1

2

- Enseguida alinear las perforaciones del tanque con el recipiente y colocar los tornillos (acompañan al tanque acoplado). El tornillo debe quedar trabado con la llave, rosquear la tuerca hasta fijar el tanque en el recipiente. Fig. 2. Recomendamos uso de la llave 1/2" x 12".

OBSERVACIONES:

- 1: Observar la secuencia de montaje. Fig. 2
- 2: Utilizar un destornillador con el cabo largo para un mejor acceso a los tornillos.

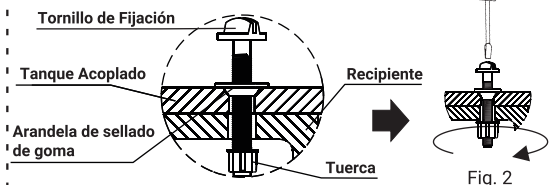


Fig. 2

3

ESPAÑOL

- Para fijar el botón al mecanismo, posicione la tapa de porcelana sobre el tanque de descarga, coloque el botón en el orificio y rosquee el botón totalmente. Fig. 3

Funcionamiento y Uso:

- Para accionamiento de la media descarga, apriete la región donde se encuentra el botón menor (1), para accionamiento de la descarga entera, apriete la región del botón mayor (2). Fig. 4

REGULACIÓN DEL MECANISMO

Para una descarga de menor consumo de agua sin pérdida de eficiencia, proceder de la siguiente manera: Localice en la tabla el código de su producto y el número de regulación correspondiente. Para verificar el nivel de agua en el tanque de descarga, verificar la columna "Nivel de agua en la escala graduada" y la figura 5. Para regulación del volumen de agua en el tubo de relleno (reposición de sello hídrico), verificar la columna "Regulación de caudal en el relleno" y la figura 6; Verificar el posicionamiento de los reguladores de media descarga (Half flush) Fig. 7 y la descarga total (Full flush) Fig. 8. Abrir el registro de agua del tanque y observar si el nivel de agua corresponde al número de la escala graduada indicado en la tabla.

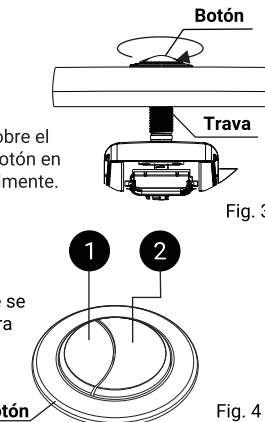


Fig. 3

Fig. 4

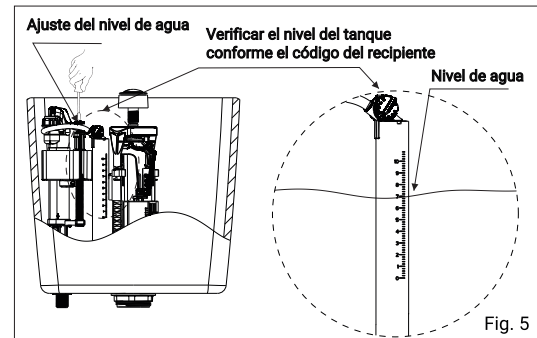


Fig. 5

Para el ajuste del nivel de agua gire el tornillo de la Torre de entrada, para aumentar, girar en el sentido horario, para disminuir gire en el sentido antihorario. Fig. 5.

Para el ajuste del volumen de agua del relleno, ajustar el regulador de caudal conforme la tabla. Fig. 6.

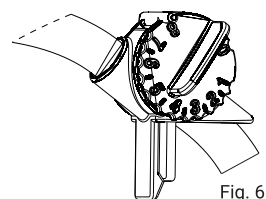


Fig. 6

ATENCIÓN: La manguera debe superar 10 mm la punta del regulador. (Fig. 6)

SOLUCIONES DE PROBLEMAS

Falta de reposición de agua en el pozo del recipiente.

Causa: Manguera doblada, obstruida o suelta.

Solución: Desobstruir o posicionar de manera correcta la manguera del relleno.

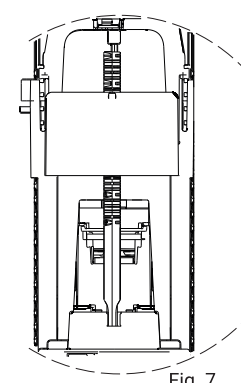


Fig. 7

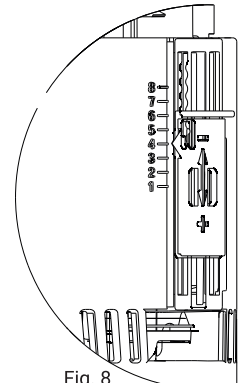


Fig. 8

Accionamiento del botón no provoca la descarga.

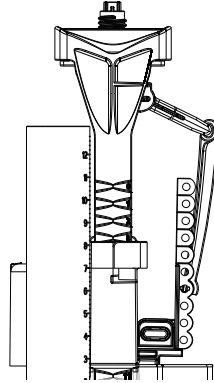
Causa: Regulación de la Barra de activación del botón.

Solución: Ver Fig. 9 para regulación Cd00 y Fig. 10 para regulación Cd01.

Botón desnivelado

Causa: Regulación de la rejilla incorrecta

Solución: Ver Fig. 9 para regulación Cd00 y Fig. 10 para regulación CD01.



MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

LIMPIEZA DEL ACABADO:

Limpiar periódicamente solamente con paño suave, agua y jabón neutro.

No use paja de acero, saponáceo o productos químicos.

MECANISMO HYDRA DUO

Deca

FOLLETO DE INSTRUCCIONES



PARA CORRECTA UTILIZACIÓN,
SOLO PRESIONE Y SUELTE EL BOTÓN.

Alta presión: 40 mca | Baja presión: 3 mca.